

28-04-1981



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 12.317/II/P

[REDACTED]

Betreft: Klacht tegen het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn, Guldenvlieslaan 67 te 1060 Brussel, wegens het bezorgen aan haar plaatselijke medewerkers in het Nederlandse taalgebied van Frans-Nederlandse voorgedrukte formulieren "Transport urgent sans documents

- Au bons soins du personel / Dringend vervoer zonder documenten
- Ter bezorging van het personeel" voor het vervoer per spoor van moedermelk naar het lactarium in Brussel.

[REDACTED]

Ik heb de eer U mee te delen dat de Vaste Commissie voor Taaltoezicht in haar vergadering van 26 februari 1981 een onderzoek gewijd heeft aan deze klacht.

Zij stelde vast dat de klacht strookte met de realiteit.

.../...

In haar advies nr. 3460/II/N oordeelde de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, Nederlandse afdeling dat het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn een dienstgewijze gedecentraliseerde instelling is, waarvan de werkkring het ganse land bestrijkt. Deze openbare instelling werd opgericht bij wet van 5 september 1919. Uw instelling is derhalve een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 1e van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (S.W.T.)

Het document waarvan sprake is in de klacht is een variant op het vervoerdocument zoals het bepaald wordt bij de wet van 25 augustus 1891 betreffende het vervoer van goederen door de spoorweg.

Artikel 1 van deze wet vermeldt de gegevens, die op het vervoerdocument dienen voor te komen, nl. plaats en datum van de verzending, naam en adres van de afzender en van de bestemming en de aard van de goederen, die verzonden worden.

Het document bedoeld bij de klacht beantwoordt volledig aan deze omschrijving. Het wordt gedrukt door uw dienst met de goedkeuring van de N.M.B.S.

Het wordt gezonden door het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn aan de plaatselijke medewerker <sup>For</sup> Bij brief van 30 januari 1981 antwoordt U dat met deze plaatselijke medewerker <sup>de</sup> melkgeefsters bedoeld worden en dat de melkafname ten huize van deze personen gebeurt.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht oordeelde dat zij particulieren zijn in de zin der S.W.T. Overeenkomstig artikel 41, § 1 der S.W.T. maken de centrale en uitvoeringsdiensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

.../...

Zij oordeelde dat de klacht ontvankelijk en gegrond is en dat het document "dringend vervoer zonder documenten" uitsluitend in het Nederlands dient gesteld te worden, wanneer het gezonden wordt aan een Nederlandstalige particulier uit het Nederlandse taalgebied.

Een afschrift van deze brief zal aan de klager gezonden worden.

[Redacted]

[Redacted]

